

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**REMISSION OF STATUTE-BARRED
REFUNDS OF INCOME TAX
ORDER**

R-106-92

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES
PUBLIQUES

**DÉCRET CONCERNANT
LA REMISE ACCORDÉE AU TITRE
DES REMBOURSEMENTS D'IMPÔT
SUR LE REVENU FRAPPÉS DE
PRESCRIPTION**

R-106-92

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

**REMISSION OF STATUTE-BARRED
REFUNDS OF INCOME TAX ORDER**

The Commissioner, on the recommendation of the Executive Council, under section 21 of the *Financial Administration Act* and every enabling power, makes the *Remission of Statute-Barred Refunds of Income Tax Order*.

INTERPRETATION

1. In this Order,

"Act" means the *Income Tax Act*; (*Loi*)

"Minister" means the Minister of National Revenue for Canada; (*ministre*)

"overpayment" has the same meaning as in subsection 164(7) of the *Income Tax Act* (Canada) as adopted by subsection 24(1) of the Act; (*paiement en trop*)

"taxpayer" means a taxpayer who is an individual (other than a trust) or a testamentary trust. (*contribuable*)

REMISSION

2. Subject to section 3, remission is hereby granted to a taxpayer of the amount by which

(a) the amount of any overpayment of the taxpayer for the 1980 to 1984 taxation years that could have been refunded to that taxpayer if any period of limitation for reassessment or refund under the Act had not expired

exceeds

(b) the amount of any tax payable by the taxpayer under the Act for the 1980 to 1989 taxation years for which that taxpayer could have been reassessed if any period of limitation for reassessment under the Act had not expired.

**DÉCRET CONCERNANT LA REMISE
ACCORDÉE AU TITRE DES
REMBOURSEMENTS D'IMPÔT SUR
LE REVENU FRAPPÉS DE
PRESCRIPTION**

Le commissaire, sur la recommandation du Conseil exécutif, en vertu de l'article 21 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Décret concernant la remise accordée au titre des remboursements d'impôt sur le revenu frappés de prescription*.

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent décret.

«contribuable» S'entend de toute personne physique (autre qu'une fiducie) ou fiducie testamentaire. (*taxpayer*)

«Loi» La *Loi sur l'impôt sur le revenu*. (*Act*)

«ministre» Le ministre fédéral du Revenu national. (*Minister*)

«paiement en trop» S'entend au sens du paragraphe 164(7) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) applicable en vertu du paragraphe 24(1) de la Loi. (*overpayment*)

REMISE

2. Sous réserve de l'article 3, une remise est accordée par le présent décret au contribuable pour l'excédent :

a) du montant de tout paiement en trop qu'il a effectué pour les années d'imposition 1980 à 1984 et qui aurait pu lui être remboursé si le délai de prescription prévu par la Loi pour une nouvelle cotisation ou un remboursement n'était pas expiré;

sur

b) le montant de tout impôt payable par le contribuable en vertu de la Loi pour les années d'imposition 1980 à 1989 pour lequel il aurait pu être réimposé si le délai de prescription prévu par la Loi pour une nouvelle cotisation n'était pas expiré.

CONDITIONS

3. The remission granted to a taxpayer under section 2 in respect of an overpayment is on condition that
- (a) the taxpayer makes a written request for a refund of the overpayment to the Minister before 1993;
 - (b) the taxpayer establishes to the satisfaction of the Minister that there is an overpayment;
 - (c) the taxpayer has filed with the Minister each return of income under Part I of the Act that is required to be filed by the taxpayer, where the request for the refund was made before May 1992, for each of the 1980 to 1990 taxation years and, in any other case, for each of the 1980 to 1991 taxation years; and
 - (d) the requirements set out in the Information Circular entitled *Guidelines for Refunds Beyond the Normal Three Year Period*, published by the Department of National Revenue of the Government of Canada, are met.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./1997©

CONDITIONS

3. La remise à titre d'un paiement en trop est accordée au contribuable en vertu de l'article 2 aux conditions suivantes :
- a) il présente par écrit au ministre avant 1993 une demande de remboursement du paiement en trop;
 - b) il établit, à la satisfaction du ministre, qu'il y a un paiement en trop;
 - c) il a déposé auprès du ministre chaque déclaration de revenu qu'il est tenu de déposer en vertu de la partie I de la Loi pour chacune des années d'imposition de 1980 à 1990, lorsque la demande de remboursement a été faite avant mai 1992, et pour chacune des années d'imposition de 1980 à 1991, dans tous les autres cas;
 - d) les exigences, énoncées dans la circulaire d'information intitulée *Lignes directrices concernant l'émission de remboursements en dehors de la période normale de trois ans*, publiée par le ministère du Revenu national, sont respectées.

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/1997©
